

## La danza moderna y el cristianismo

Apostillas al tercer congreso alemán de la danza que se celebra este año en Munich

Por Friedrich Muckermann, S. J.

Un sol radiante derramaba generosamente su luz de oro sobre la Atenas del Isar, nombre dado con frecuencia—y no sin motivo—a la ciudad de Munich, metrópoli propicia al florecimiento de las bellas artes, cuando en ella se reunieron venidas de todas partes del mundo para asistir al tercer Congreso Alemán de la Danza, no menos de 1.400 personas de ambos sexos que han consagrado al arte coreográfico el esfuerzo principal de su vida. Esta elevada cifra bastaría para demostrar—si ello hiciera falta—hasta qué punto son vigorosas las corrientes idealistas en este mundo nuestro contemporáneo al cual es costumbre echar en cara un materialismo excesivo. En mi experiencia de tales reuniones y congresos he de declarar que pocas veces he visto trabajar con tanto ahínco y tanta buena fe como en ese Congreso de la Danza de que me ocupo.

¿Pero no es la danza, acaso, un pasatiempo y un placer? ¿Puede un Congreso de la Danza ser una empresa cultural que merezca ser tomada en serio? Quien tal pregunte, no estará al corriente de lo que la danza moderna es y significa. Claro está que al decir danza moderna no nos referimos a ciertos contorsionismos de mal gusto ni a la música de jazz, aun cuando no haya que olvidar que las más bellas canciones de los negros de América del Norte son de origen re-

ligioso, inspiradas a su alma primitiva por las generosidades de la doctrina cristiana y los resplandores de la fe. La danza moderna es uno de los signos característicos de nuestra época. Su importancia es debida, en buena parte, a la actuación de algunas personalidades de gran sensibilidad artística que han visto en la danza el medio de expresión más adecuado para su temperamento.

Sufre el mundo—todos lo sabemos—de un exceso de organización. Los progresos de la industrialización y de la técnica son incesantes y cada día más rápidos. Los principios de Ford y Taylor son aplicados en el mundo entero y el hombre se convierte en esclavo de la máquina. Ello quiere decir que no encuentra, ni puede encontrar en el trabajo mismo, satisfacción para las necesidades de su espíritu. Pero la naturaleza humana quiere vengarse de la opresión a que se ve sometida, escapar de la prisión en que se ve encerrada. Y así ha surgido este nuevo entusiasmo por los ejercicios físicos y por la danza, sobre todo entre las clases laboriosas. El hombre quiere conservar la noción de la vida como una fiesta. El renacimiento del gusto de la danza entre las clases populares fué uno de los temas más interesantes tratados en el Congreso de Munich.

Rudolf von Laban, artista coreográfico y, a la vez, eminente teórico de la danza, autor de una serie de libros interesantísimos,

ha sabido apreciar la importancia de un estado de espíritu que es común a los hombres de todos los países. Ha sometido el cuerpo humano a un nuevo estudio y ha descubierto en él ciertas proporciones que se compadecen con ciertos movimientos y actitudes, espontáneos y como instintivos, que, a su vez, han de ser considerados como la expresión básica de la coreografía. Sobre estos principios ha podido Rudolf von Laban llegar a formular incluso una notación escrita de la danza, análoga a la notación musical. Es el descubridor del contrapunto musical y todas las escuelas modernas de danza sufren, directa o indirectamente, la influencia de sus teorías. Mary Wigman, a quien corresponde sin disputa el título de princesa de la danza moderna, es la primera en proclamar con entusiasmo el valor de las enseñanzas de Rudolf von Laban.

Hace ya más de diez años que Rudolf von Laban sentó las bases de su sistema, fundado en la íntima correspondencia entre la cultura de una época determinada y la danza como una de sus expresiones. Nuestro siglo demercederá de los que le precedieron si no consigue crear, en el campo de la coreografía, algo análogo a los deliciosos bailes populares que, nacidos del sentimiento artístico del pueblo, se han conservado hasta nuestros días. Podrá objetarse que el pueblo, en el sentido que a esta palabra dieron pasadas generaciones, ha cesado de existir. La industria, el comercio y la técnica han creado nuevas condiciones de existencia, pero de estas nuevas condiciones surge, poco a poco, un nuevo estilo de vida, del cual son cada día más perceptibles las manifestaciones en diversos campos de la actividad espiritual y, sobre todo, en la arquitectura. Los maestros de baile afirman—y ello es en extremo interesante—que los niños de las más diversas regiones tienen de la danza un instinto que naturalmente se expresa en movimientos análogos. Lo mismo cabe decir del pueblo, es decir, de la masa trabajadora. En extremo interesante, aún cuando no del todo convenientes desde el punto de vista estético, fueron algunas de las danzas modernas

### Misteriosamente se hizo volar un barco

Waukegun Illinois.—El remolcador de pesca, «Island Queen», valuado en \$ 15.000, fue volado misteriosamente en el puerto de Waukegan.

La policía cree que es el primer acto de represalias de racketismo entre los pescadores del lago Michigan.

Ningún miembro de la tripulación se hallaba a bordo en esos momentos.

El jefe de bomberos atribuye ese crimen a la guerra entre pescadores que ha complicado, mas o menos, a las flotase pescadoras del lago en los últimos meses.

de origen popular ejecutadas durante el Congreso de Munich.

Como hemos de situarnos los hombres en condiciones religiosas, católicas y cristianas, ante este movimiento cuya importancia es imposible negar, encontramos en él, a primera vista, no pocos elementos que pueden parecernos reprobables. Algunas ideas en curso ante los propagadores de la moderna coreografía son de origen indio o pagano. Pero esto tiene, en el fondo, poca importancia. La misión de un bailarín—si así puede decirse—es bailar y no filosofar. Y el valor de la danza como reacción contra el materialismo no cabe ser puesto en duda. La danza representa un retorno a la naturaleza, ennoblece los movimientos, crea un vehículo de expresión para el alma y, con ello, contribuye a espiritualizar el cuerpo. Es un arte, en suma, y solo por serlo se encuentra ya la danza cerca del Cristianismo, amigo en todo tiempo de las Bellas Artes.

Pero hay todavía algo más. La danza moderna va contra los excesos del intelectualismo, del racionalismo y de la organización material, evoca en el hombre el sentido de las armonías de la Naturaleza y del Universo, creado por Dios. Nada hay en la doctrina de la Iglesia que a tales tendencias se oponga antes al contrario. La liturgia, el culto, las ceremonias religiosas todas, exigen la sujeción de los movimientos del cuerpo humano determinadas leyes. Por tradición ha de ser el Cristianismo favorable a un movimiento que aspira a mantener vivo en el hombre el optimismo y la fe de la juventud.

El autor de estas líneas tuvo ocasión de dar ante los miembros del Congreso de Munich una conferencia sobre la danza y el sentido de comunidad y con tal

### Del Exterior ITALIA

Sobre la enseñanza religiosa en las escuelas medias. De gran júbilo ha llenado los corazones de todos los buenos católicos la ley expedida el 5 de Junio de este año y publicada en la Gaceta Oficial el 28 del mismo mes. Por ella se establece oficialmente la enseñanza religiosa en las escuelas medias, a tenor del artículo 36 del nuevo Concordato. Recordemos que en virtud de él, el programa de religión es único en Italia, acordado por la Iglesia y el Estado, y los profesores han de ser sacerdotes y, sólo en caso de necesidad, seglares, pero todos con certificado de aptitud expedido por el Prelado. Dicho se está que los textos son los aprobados por la autoridad eclesiástica.

Para estudiar y concertar los métodos más eficaces, a fin de que los espíritus de los adolescentes se empapen; por decirlo así, en las verdades sobrenaturales, que adquiera una orientación religiosa definitiva, se ha reunido en Roma, por orden de la Sagrada Congregación del Concilio los sacerdotes que han de dar esta enseñanza religiosa en las escuelas públicas.

Bien se ve de cuanta trascendencia moral juzga la Iglesia esta enseñanza, tanto para el avivamiento espiritual como cívico de la Nación, al tomar con tanto empeño la preparación especialmente de los sacerdotes que van a emprender esta obra con normas acomodadas a las exigencias de los tiempos y a los progresos de la psicología.

motivo pudo convencerse de que ninguna animosidad hacia el cristianismo y hacia la religión católica existía entre los más significados elementos de un movimiento que se extiende a todos los países del mundo y del cual no puede el Cristianismo, por su parte, desinteresarse tampoco. Se trata de una nueva forma de arte que ha llegado ya a crear obras tan admirables como la danza de Mary Wigman, emocionante, cual una tragedia clásica, representativa del calvario de las madres que en la Gran Guerra perdieron a sus hijos. De esta nueva forma de arte no puede desinteresarse la Iglesia Católica porque sus intereses son universales.

Suscríbase a este diario

### AL PUBLICO

Para su conveniencia, hemos puesto a la venta, libros de tiquetes de tranvía, para todas nuestras líneas, a los siguientes precios:

#### LINEA GUADALUPE

Libros de 24 tiquetes..... ₡ 3.00 cada uno  
Libros de 48 tiquetes..... 6.00 cada uno

#### LINEA PACIFICO Y PLAZA GONZALEZ VIQUEZ

Libros de 24 tiquetes..... ₡ 1.80 cada uno  
Libros de 48 tiquetes..... 3.60 cada uno

#### LINEA SAN PEDRO-SABANA

Libros de 24 tiquetes..... ₡ 2.25 cada uno  
Libros de 48 tiquetes..... 4.50 cada uno

Sobre ventas de 10 libros o más, concedemos un descuento adicional del 5%

The Costa Rica Electric Light and Traction Co. Ltd.

# AVISO MUNICIPAL

La Municipalidad de este cantón, en sesión celebrada anoche, dispuso ordenar a los señores Agente Principal de Policía y Apoderado Municipales, que procedan sin demora al cobro extrajudicial y judicial de las deudas procedentes de servicios e impuestos; y a la Ingeniería Municipal, a la desconexión de las pajas de agua de los morosos; siendo entendido que los deudores que voluntariamente o en virtud de tales gestiones, cancelen sus cuentas en el curso de este mes, a partir de esta fecha, quedan exentos del pago de las multas correspondientes a los servicios.

San José, 3 de setiembre de 1930.

L. N. FOURNIER  
Gobernador.

# ABISINIA

(Concluye)

En Abisinia existen como costumbres sociales o prácticas religiosas: la circuncisión, la santificación del sáballo, la distinción entre animales puros e inmundos, el velo del templo, los amigos del esposo, la pena del talión, el bautismo de los niños a los 40 días después de su nacimiento, según que se trate de un varón o de una hembra, el sacrificio de animales en holocausto, etc. Aun la lengua abisina tiene muchas raíces hebreas. Casi se podría decir que el pueblo es más judío que cristiano.

La religión católica penetró en Abisinia hacia el año 341. Los autores bizantinos, la tradición, los manuscritos etiopes están de acuerdo en decir que el primer apóstol del país fue San Frumencio, tirio de origen. S. Atanasio le ordenó de obispo con el nombre de Salama o Pacífico, y le

envió con otros sacerdotes para evangelizar a los abisinios. San Frumencio estableció su sede en Aksoum, entonces capital del imperio etiope.

Pronto dos príncipes, Abraha y Akbaba recibieron el bautismo; y el santo obispo, secundado por la virtud de los milagros, trabajó enseguida en la conversión de todo el pueblo.

La Etiopía convertida se convirtió ella también en apóstol. Uno de sus reyes llevó el catolicismo hasta la Nubia y la providencia de Meroe, en donde los ritos sabeos fueron reemplazados por los misterios de la religión cristiana.

En vida de San Frumencio, el evangelio fue predicado en la costa occidental del Mar Rojo, y hallamos obispos en las islas de Socotora, en Doulak, y Adoulis en la costa de los Somalis.

## Exquisito pan

elaborado con las mejores harinas y más exigente aseo, encuentra en la panadería San Cayetano, contigua a la Botica La Victoria, calle 12 Sur y en su sucursal entre la Iglesia de La Dolorosa y La Noche Buena.

ANTONIO ARCE

Esta hermosa época duró tres siglos. Desgraciadamente el pueblo abisinio cayó en la herejía de Eutiques. Los obispos abisinios eran nombrados de derecho por el Patriarca de Alejandría.

En el siglo VII, al vacar la sede episcopal, como de costumbre los embajadores abisinios se encaminaron a Alejandría y grande fue su sorpresa cuando supieron que ya no había Patriarca en Alejandría y que su sustituto vivía en el Cairo. No queriendo volver a su tierra sin obispo, les hicieron aceptar por engaño a un obispo cismático, eutiquiano o monofisista, el que llegó a Abisinia acompañado de 12 monjes también herejes. Muchos abisinios instruidos resistieron; pero Etiopía vivía en aquellos tiempos muy aislada, y su soledad o falta de comunicación con el resto del mundo católico, fue la causa de su herejía.

La secta copta monofisista es la que logró dominar en el país. En el siglo XIII los dominicos llegaron a Etiopía para volver al redil al pueblo extraviado, pero se desencadenó una terrible persecución; todos los católicos fueron martirizados, y los seis mil últimos católicos murieron de hambre en las montañas, antes que renunciar a su fe. Posteriormente varios sacerdotes católicos disfrazados de mercaderes, llegaron a Etiopía, pero tarde o temprano eran descubiertos, y sus cabezas echadas en un costal eran enviadas al obispo cismático.

Algunos franciscanos lograron penetrar en el país, por descubiertos fueron atados a la cola de un mulo y llevados a Gondar para ser juzgados. Condenados a ser ahorcados, y llegado el

### Cobro administrativo

Al Sr. Gerente de una empresa negociante en cupones, estimaremos la cancelación de su anuncio vencido.

# Clínica Dental

— del —

Dr. Percy Fischel (O. M. D.)

De la Universidad de Harvard

Ofrece sus servicios al distinguido público, empleando los más modernos adelantos en la profesión dental.

Se hacen dentaduras de Hecolite, la última palabra en esos trabajos.

Oficina: 25 vs. al Norte de la iglesia del Carmen

momento del suplicio, el verdugo no tenía cuerdas... los religiosos ofrecieron las cuerdas de su hábito para su ejecución...

En los siglos XVII y XVIII los jesuitas lograron convertir de nuevo al catolicismo a los abisinios, cuyos sacerdotes celosos fueron evangelizar las costas del Océano Indico hasta Mozambique, pero los jesuitas, al ser extinguida su orden, tuvieron que concentrarse a Italia y el lobo rapaz llegó a enseñorearse otra vez del redil abisinio.

Hoy el Catolicismo en Etiopía está representado por los Padres Lazaristas y por los Capuchinos, que misionan entre los Galias.

En nuestros días hay más libertad que antes. El gobierno francés con el ferrocarril franco-abisinio ha trasladado sus rieles de Djibuti hasta el interior del País.

Las costumbres abisinias se suavizan y la civilización va penetrando. Menelik III, aunque cismático, era muy respetuoso para con León XIII. Nuestros lectores no habrán olvidado el regio regalo que hizo a Su Santidad, mandándole unos leones reales africanos y para cuidarlos un domador experto.

Ojalá pronto Abisinia toda vuelva al seno de la verdadera Iglesia.—FRANCO



Lo mejor para las lombrices  
"Parasitoides Zúñiga"  
Depósito: «Botica Tropical»  
— Teléfono 2057 —  
y en toda las farmacias

# PIANOS

de calidad superior

Los mejores que llegaron al país

Construcción tropical

En condiciones favorables de pago  
Librería Lehmann (Sauter y Co.)

SAN JOSE C. R.

## Los males tienen que curarse en su origen

Las plantas lo mismo que las personas necesitan de alimento bien equilibrado para estar sanas y robustas. Si las tierras de cultivar muestran poca actividad por las cosechas raquíticas, no pierda su tiempo buscando otras semillas, otra manera de asistir, podando y resembrando. Si la tierra está cansada no tiene más que abonarla para mejorar cantidad y calidad del producto. Las sales nutritivas bien equilibradas están contenidas en el fertilizante completo concentrado

### NITROPHOSKA, 1G

Nitrogenado, fosfatado, potásico

Distribuidores-- F. REIMERS & Co.

## El Dr. Acosta Guzmán

Despacha en el local que ocupó la Clínica del Dr. Hernández, detrás del Teatro Nacional.

Teléf. Habitación: 3585 — Oficina: 3160

## Rafael Meza - Cirujano Dentista

Oficina en la Calle de La Sabana, 250 varas al Oeste (para abajo) del Mercado, por la línea del Tranvía) frente al switch de la antigua Cárcel, hoy Hospital.

— TELEFONO 4215 —

## ARTICULOS FOTOGRAFICOS

Gran variedad de Cámaras fotográficas de las mejores marcas Kodak, Zeiss Ikon y Voigtlander. Constante y extenso surtido de películas, placas y demás accesorios de las casas Kodak, Zeiss, Ikon y Agfa.

Todas las películas compradas en esta casa se desarrollan GRATIS en nuestros propios talleres fotográficos. — LIBRERIA ALSINA Apartado 249 Sauter, Arias & Co. Teléfono 2036

## La Sociedad Bancaria e Industrial de Cooperación Femenina

Ha establecido sus oficinas 50 varas al Sur de la Imprenta Alsina, contiguo Athletic Club.

## LA JAPONESA

Costado E. de la Iglesia de la Merced

Se trasladó 25 varas al sur de donde estaba

GRANDES REBAJAS

EN PARAGUAS Y SOMBRILLAS

## Criminalidad en Nueva York

Más de dos mil quinientos agradecidos ciudadanos asistieron al banquete organizado en homenaje a Grover Aloysius Whalen, comisario de la Policía de Nueva York. Pocas horas antes, en la mañana del mismo día, el comisario se presentó en su cuartel general, como de costumbre, para presidir la cotidiana revista, solemnizada en esta ocasión con la presencia de un par de delincuentes. Eran éstos dos miembros de las fuerzas del Servicio secreto: Frederick Opperman, de veinticinco años de edad, y John Foran, de treinta y cuatro. Y se les acusaba de haber pretendido obtener la miserable cantidad de 25 dólares del propietario de cierta taberna clandestina en Staten Island.

El comisario pasó la revista.

y dirigióse, entonces, a los dos delincuentes, acusándoles con violenta indignación de *traidores*, y agregando que no encontraba palabras lo bastante duras para calificar la acción cometida.

«Judas vendió a Jesús por treinta monedas de plata—exclamó—y vosotros habéis procedido peor aún que Judas, pues, no sólo vendisteis la fe que nos merecías, sino que, al delinquir, arrojasteis la culpa propia sobre todo el Cuerpo de Policía».

Castigados severmente ambos delincuentes, y expulsados de las filas policíacas, el comisario pudo asistir tranquilo al banquete con que se le obsequiaba, en reconocimiento de su meritísima labor de saneamiento moral en la enorme y desconcertante metrópoli neoyorquina.

## NUEVA INDUSTRIA de la Gran Fábrica de Mosaicos de Adela v. de Jiménez e hijos

Las facilidades de la soldadura autógena nos permite ofrecer toda clase de trabajos en *hierro forjado*: bellos candelabros en todos los estilos, faroles, marquesinas, etc. Diversidad de modelos a la orden del cliente. Atractivos y nuevos estilos en mosaicos a precios verdaderamente económicos. Depósito permanente de cemento Lion al precio más bajo de plaza.

## Solicite los Vinos Naturales de Naranja, Nisperos, Marañón

de la Fábrica de VICENTE SAUREZ H Premios por su excelencia en dos exposiciones nacionales, y últimamente en la gran Exhibición de Roma TELEFONO 3084 • APARTADO 927

## Santoral

Junves 25.—Santa María de Cervelló virgen, Aurelia, y Stos. Lope y Ciofás.

SAN LOPE, OBISPO

Nació San Lope en Toul, en el siglo V. Se retiró muy joven al célebre monasterio de Lering, bajo la dirección de San Honorato, donde permaneció un año ocupado en la penitencia. A la muerte del Obispo de Troyes, sus diputados le pidieron por obispo, y, a pesar suyo, fué consagrado por los Obispos de la provincia de Sens. Su nueva dignidad en nada disminuyó su vida penitente; acostábase sobre unas tablas, y empleaba muchas horas en la oración. Solía estar sin comer tres días, y después de un ayuno tan riguroso no tomaba más que un poco de pan de cebada. El famoso Atila, rey de los Hunos, después de asolar la Francia, la Iliria y Grecia, pasó el Rhin con 40.000 hombres, que se extendieron hasta los ríos Sena y Loira, robando y asolando el país. San Lope se vistió de pontifical, y la cabeza del clero se presentó a Atila, el que, conmovido por las palabras del Santo, hizo alto en las llanuras de Chalons, donde fué derrotado por los romanos y francos. Después de gobernar cincuenta y dos años su diócesis, falleció el año de 478.

Y a los postres de la fiesta nos sorprendió con el informe acerca de su actuación durante el último año. En sus páginas hay cifras sorprendentes.

El informe—un libro de 424 páginas—es de un interés abrumador. Nos habla de los crímenes que en Nueva York se cometieron durante los doce meses del año último, y así nos enteramos de que se pueden clasificar en la forma siguiente:

Homicidio, 357; robos a mano armada, 1.172; hurtos, 2.990 asaltos, 2.490 Total, 7.009, crímenes en el año.

Para una población de más de seis millones de habitantes no es, realmente mucho.

Y he aquí lo asombroso. En el *record* de la criminalidad norteamericana, Nueva York ocupa el séptimo lugar. Hecha la estadística de los calificados como crímenes con violencia, nos encontramos con que la ciudad más criminal lo fué la de San Luis, siguiéndola Los Angeles, Cleveland, Chicago, Detroit, Filadelfia y Nueva York.

San Luis, con unos 860.000 habitantes tuvo 0646 crímenes

Véndese casa muy céntrica 80 varas Oeste del Dr. Lius Paulino Jiménez y 200 varas cerca del Mercado, a precio reducido de su justo valor.

Informes en esta Oficina

## CUAJANI JORDAN

La única medicina que cura el asma y la bronquitis aguda.

Nueva remesa acaba de recibir

BOTICA VARGAS

Apartado 716 Teléfono 2812

## Nicolás Meza

DENTISTA

Especialidad en dentaduras económicas elegantes y fuertes

EXTRACCIONES SIN DOLOR

## Primeras Comuniones, Iglesias

Venga al Estudio Arias (Sotillo) o telefonee al número 2437. Al Oeste del Parque Morazán

(a razón de 705 por cada... 100.000 habitantes).

Los Angeles, con millón y medio, 6963 (535 por cada 100 000) Nueva York, 4519 (sólo un 74 por cada 100 000).

Quedamos, pues, en que Nueva York, la tan calumniada cosmópolis, es una de las ciudades más tranquilas y más seguras de la América del Norte, y en que Los Angeles, donde se aposenta el mundo cinematográfico, es la segunda ciudad en las estadísticas del crimen... ¿Influiría en esto la en ocasiones tan pernicio-

sa enseñanza de los dramas de celuloide?

Una observación interesante: la mayoría de los criminales son gente muy joven. Muchachos que empiezan a vivir. ¡Que empiezan a vivir en un siglo, que nosotros suponemos muy civilizado, pero un poco loco, desequilibrado, inquieto y en el que la lucha por la vida, al refinarse demasiado, nos vuelve el más remoto salvajismo.

Miguel de Zárraga

Nueva York, mayo, 1930

## “El Buen Feligrés”

Devocionario moderno completo, arreglado según la piedad y devociones del pueblo costarricense por el Presbítero Víctor Manuel Arrieta Q.—De venta en librería Lehmann (Sauter Co.)

## CRISIS NO EXISTE

Resuelva el problema casero consumiendo los FIDEOS de

“EL PROGRESO”

Musmanni Hnos.

LIBRA, \$ 0.35. 5 LIBRAS, a \$ 0.30. QUINTAL, \$ 29.00

Alimento.

Gusto.

Economía.

ESPECIALIDAD: Clase fina para ancianos, niños y enfermos.—Cortados para rellenar, Spaghetti.—Macarrones para satisfacer el gusto más refinado.

## Polvos Matricaria de la casa Ashton & Parsons (Londres)

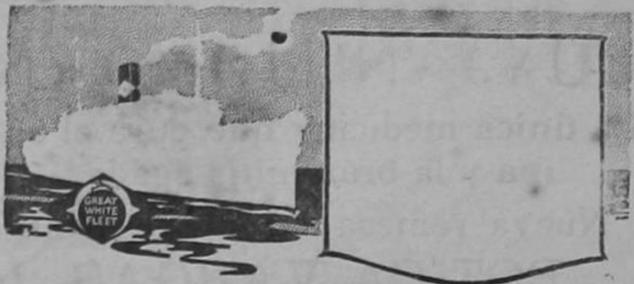
Para la dentición de los niños y para el malestar ligero del estómago propio de la infancia, ACABA DE RECIBIR

Botica Vargas

APARTADO 716.

TELEFONO 2812

Suscríbese a este diario



**SERVICIO DIRECTO DE VAPORES**

**NUEVA YORK**

Servicio semanal con los vapores CA LAMARES, PASTORES, TOLOA, ULUA. Llegan a Limón los jueves por la mañana procedentes de Nueva York vía Habana y Cristóbal. Salen los sábados por la tarde para Nueva York, tocando en Cristóbal y en La Habana.

**NUEVA ORLEANS**

Servicio quincenal con los vapores "CASTILLA," "TELA" e "IRIO-NA." Llegan a Limón el día martes en

en la mañana con procedencia de Nueva Orleans, vía Puerto Colombia y Cristóbal. Salen los miércoles por la tarde para Nueva Orleans, vía B. cas del Toro y Cristóbal.

**INGLATERRA**

Servicio quincenal con los vapores CARARE, CAVINA y ARIGUANI. Llegan a Puerto Limón los jueves por la mañana procedentes de Avonmouth, vía Barbados, Trinidad y Cristóbal y saldrán de Limón para Avonmouth, vía Kingston los viernes por la tarde.

Fácil conexión en Cristóbal con los vapores METAPAN, SIXAOLA, SANTA MARTA, y SACAPA, para los pasajeros que se dirijan a Cartagena, Puerto Colombia y Santa Marta.

Las oficinas de la United Fruit Company en Limón, darán cualquier informe que se solicite con respecto a pasajeros y carga. Los señores Sasso & Pirie, Suc., en San José, darán informes con respecto al servicio de pasajeros y venta de tiquetes.

San José, Setiembre 19 de 1930.

M. M. MARSH,  
Administrador



**Exámenes científicos de la Vista**

Anteojos de todas clases

Consulte nuestros precios que están de acuerdo con la situación.



**Gabinete Optico Rivera**

**MAGNESURICO**

Antiséptico intestinal para la Dispepsia, malas digestiones y acidez del estómago, con fermentos digestivos naturales.—Acaba de recibir

**BOTICA VARGAS**

APARTADO 716

TELEFONO 2812

El anuncio es la clave del éxito en todo negocio

EN LA

**Jardinería Central**

hay constantemente trabajos listos, de todos los precios, especialmente coronas.—LLAME AL TELEFONO 2233—OCTAVIO LOAIZA

**Jardinería "Florida"**

Frente al cruce del tranvía a San Pedro y línea F. C. al Pacífico.

TRABAJOS ARTISTICOS = TEL. 2604

**El volcán Chiconal de Chiapas**

se encuentra en erupción después de años de inactividad

Ciudad de México.—La Montaña Encantada, como llaman los nativos de Chiapas al volcán Chiconal, ha sido por espacio de varios siglos uno de los más bellos lugares de la tierra, por la profusión y maravilia de las flores que se producían desde la cumbre de dicha montaña hasta el valle. Recientemente, sin embargo, el volcán, que se consideraba como extinguido, comenzó a lanzar lava y humo y los gases emanados de su cráter, han provocado la muerte de toda vegetación en la montaña.

No solamente ha acabado la riqueza floral de la montaña, sino que ésta se ha convertido en inhabitable, por el calor intenso que su suelo despidе y el peligro de ser alcanzado por la lava y las piedras que despidе el volcán.

En tiempos remotos El Chiconal fue el centro de uno de los más ricos distritos de México. La actual población de Pichucalco, fue una gran capital habitada por indios denominados Afortunados

**Curiosidades**

El viajero que se propusiese recorrer todas las calles y plazas de Londres, no pasando por ellas

**DATILES PASAS**  
Almendras - Avellanas  
**HIGO**  
BOQUERONES FRITOS  
Ha recibido  
**EL AGUILA DE ORO**  
PUJOL HNOS.  
TELEFONO 3933

más que una vez ¿cuánto tiempo tardará en hacer su recorrido?

—Suponiendo que anduviese 18 kilómetros cada día, debería andar nueve años seguidos, sin parar un sólo día.

*Del árbol caído todos hacen leña.*—Indicase que aquel a quien la suerte le es adversa, se ve fustigado por los que se llamaban amigos cuando aquella le sonreía.

**La Argentina impide el desembarco de 55 japoneses**

Las autoridades sanitarias de la República prohibieron hoy el desembarco a cincuenta y cinco inmigrantes de nacionalidad japonesa, que llegaron a este puerto a bordo del trasatlántico «Kamakura Maru».

La explicación que se dió a la medida dictada, fue que los dichos inmigrantes se encuentran enfermos de tracoma y por lo tanto deberán ser enviados nuevamente al puerto de Kobe.

**Nuestro lema SERVICIO**



Cocinas «PRIMUS» muy económicas. No producen humo ni mal olor. Úselas y se convencerá.

Médicos - Hospitales - Clínicas

Tenemos un gran surtido de instrumentos, Suturas, Jeringas y Agujas, Diatermia, Rayos X, Ultra Violeta.

Señores Homeópatas: Recibí un gran surtido de Botiquines, Específicos, Medicinas y libros en español.

A la Profesión Dental: Materiales Instrumentos y equipos para Dentistas y Médicos. Hónrenos con su visita y quedará complacido.

COSTA RICA DENTAL & MEDICAL SUPPLY CO.

**DR. M. FISCHER**

Frente a la plaza del Correo) San Jose C. Rica

REFRESCOS

TRAUBE

CERVEZA